

ANUNȚ DE PARTICIPARE

privind achiziționarea serviciilor de traducere și interpretare
prin procedura de achiziție: cererea ofertelor de preț

*Procedura a fost inclusă în planul de achiziții publice a autorității contractante (Da/Nu): Da
Link-ul către planul de achiziții publice publicat: <https://politia.md/ro/advanced-page-type/plan-de-achizitii-25>

1. Denumirea autorității contractante: Inspectoratul General al Poliției
2. IDNO: 1013601000495
3. Adresa mun. Chișinău, str. Tiraspol 11/1
4. Numărul de telefon/fax: 022-868-311
5. Adresa de e-mail și pagina web oficială ale autorității contractante: achizitii@igp.gov.md, www.politia.md;
6. Adresa de e-mail sau pagina web oficială de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): Instituție publică
8. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind prestarea următoarelor servicii:

Nr. lot	Cod CPV	Denumirea serviciilor solicitate	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată	Valoarea estimată, fără TVA
<i>Servicii de traducere și interpretare</i>						
1.1	79500000-9	Servicii de traducere	buc.	1	Conform caietului de sarcini	250 000,00
1.2		Servicii de interpretare		1		
VALOAREA ESTIMATIVĂ:						250 000,00 lei

9. În cazul procedurilor de preselecție se indică numărul minim al candidaților și, dacă este cazul, numărul maxim al acestora: nu se aplică
10. În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta (se va selecta): Pentru întregul lot
11. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: nu se admite
12. Termenii și condițiile de prestare solicitați: la solicitarea Beneficiarului, parcursul anului 2025 conform termenilor indicați în caietul de sarcini
13. Termenul de valabilitate a contractului: 31.12.2025
14. Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): Nu
15. Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor legi sau al unor acte administrative (după caz): nu se aplică
16. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție/de preselecție; nivelul minim (nivelurile minime)

al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Criteriile de calificare și de selecție (Descrierea criteriului/cerinței)	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/Obligativitatea
1.	DUAE	Original, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
2.	Specificații de preț	Original, completată conform Anexei nr.23, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
3.	Specificații tehnice	Original, completată conform Anexei nr.22, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
4.	Declarație privind valabilitatea ofertei pentru o durată de 30 de zile calendaristice	Declarație privind valabilitatea ofertei, de proprie răspundere, completată conform Anexei nr.8, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
5.	Declarație privind personalul de specialitate propus pentru implementarea contractului	Declarație privind personalul de specialitate propus pentru implementarea contractului, completat conform Anexei nr. 14, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
6.	Diplome/autorizații ale traducătorilor/interpreților care urnează să presteze serviciile solicitate	Copii - confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
7.	CV-urile traducătorilor	Copii - confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic Perioada de experiență în domeniu – minim 36 luni cu confirmarea cunoașterii termenilor juridici. <i>*Notă: Traducătorul va completa o declarație pe propria răspundere (formă liberă) prin care va confirma cunoașterea termenilor juridici și disponibilitatea prestării serviciilor pe perioada contractuală.</i>	Obligativiu
8.	Declarație privind lista principalelor prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate	Declarație privind lista principalelor prestări efectuate în ultimii 3 ani de activitate, completată conform Anexei nr.12, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
9.	Experiența similară	Perioada de experiență în domeniu – minim 36 luni. Se vor prezenta contracte, încheiate cu entitățile publice, pe parcursul a ultimilor 3 ani	Obligativiu
10.	Scrisori de recomandare	Minim 3 scrisori de recomandare privind prestarea serviciilor în perioada 2023-2024 eliberate de către autoritățile publice bugetare. Copii - confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
11.	Declarație privind îndeplinirea cerințelor conform Anexei nr.1	Declarație privind îndeplinirea cerințelor conform Anexei nr.1, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
12.	Garanția pentru ofertă 1%	Original, completată conform Anexei nr.9, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
13.	Declarație privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neîncadrarea acestora în situația condamnării pentru participarea la activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și / sau spălare de bani.	Operatorul economic desemnat învingător va prezenta în termen de 5 zile de la data comunicării rezultatelor procedurii de achiziție publică în original, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligativiu
14.	Garanția de bună execuție 5%	Original, completată conform Anexei nr.10, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	La semnarea contractului

***Notă:** Ofertele cu devieri majore pentru serviciile similare vor avea obligativitatea să demonstreze accesul la alin.(3) art. 70 din Legea 131/2015 privind achizițiile publice sau va fi descalificat.

17. Garanția pentru ofertă, se solicită obligatoriu, cuantumul 1% din valoarea ofertei fără taxa pe valoarea adăugată.

a) *Oferta va fi însoțită de o Garanție pentru ofertă (emisă de o bancă comercială) completată conform Anexei nr.9, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic*

b) *Garanția pentru ofertă prin transfer la contul autorității contractante (ordin de plată) conform următoarelor date bancare:*

Beneficiarul plății: Inspectoratul General al Poliției

Denumirea Băncii: Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat

Codul fiscal: 1013601000495

Contul de IBAN: MD68TRPCAA518410B00596AA

Contul bancar: TREZMD2X

cu nota "Pentru setul documentelor de atribuire" sau "Pentru garanția pentru ofertă la procedura de achiziție publică nr. ____ din _____"

18. Garanția de bună execuție a contractului, se solicită obligatoriu, cuantumul 5% din valoarea contractului.

a) *Garanția de bună execuție (emisă de o bancă comercială) completată conform Anexei nr.10, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic*

b) *Garanția de bună execuție prin transfer la contul autorității contractante (ordin de plată) conform următoarelor date bancare:*

Beneficiarul plății: Inspectoratul General al Poliției

Denumirea Băncii: Ministerul Finanțelor - Trezoreria de Stat

Codul fiscal: 1013601000495

Contul de IBAN: MD47TRPCAA518440C00596AA

Contul bancar: TREZMD2X

cu nota "Garanția de bună execuție"

19. Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și a procedurii negociate), după caz: Nu se aplică

20. Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza acordul-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică): licitație electronică, 3 runde cu aplicarea pasului minim 0,4 % specificat în SIA RSAP

21. Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului (indicați după caz): nu se aplică

22. Ofertele se prezintă în valuta: MD, lei

23. Criteriul de evaluare aplicat pentru atribuirea contractului: cel mai mic preț și corespunderea cerințelor de calificare

24. Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor: nu se aplică

25. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor: conform SIA RSAP

26. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:

Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP

27. Termenul de valabilitate a ofertelor: 30 de zile calendaristice

28. Locul deschiderii ofertelor: SIA RSAP. Ofertele întârziate vor fi respinse.

29. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:

Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA RSAP.

30. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare: limba română

31. Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu se aplică
32. Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:
Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;
Tel/Fax/email:022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md
33. Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respectiv (dacă este cazul): nu se aplică
34. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare: nu se aplică
35. Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț: conform SIA RSAP
36. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare: Informația o găsiți în SIA RSAP, link: <https://mtender.gov.md/tenders>
37. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:
- | Denumirea instrumentului electronic | Se va utiliza/accepta sau nu |
|--|------------------------------|
| Depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare | Se acceptă |
| Sistemul de comenzi electronice | Nu se acceptă |
| Facturarea electronică | Se acceptă |
| Plățile electronice | Se acceptă |
38. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene): Nu
39. Alte informații relevante: nu sunt

Președintele Grupului de lucru: Alexandru GANACIUC



L.Ș